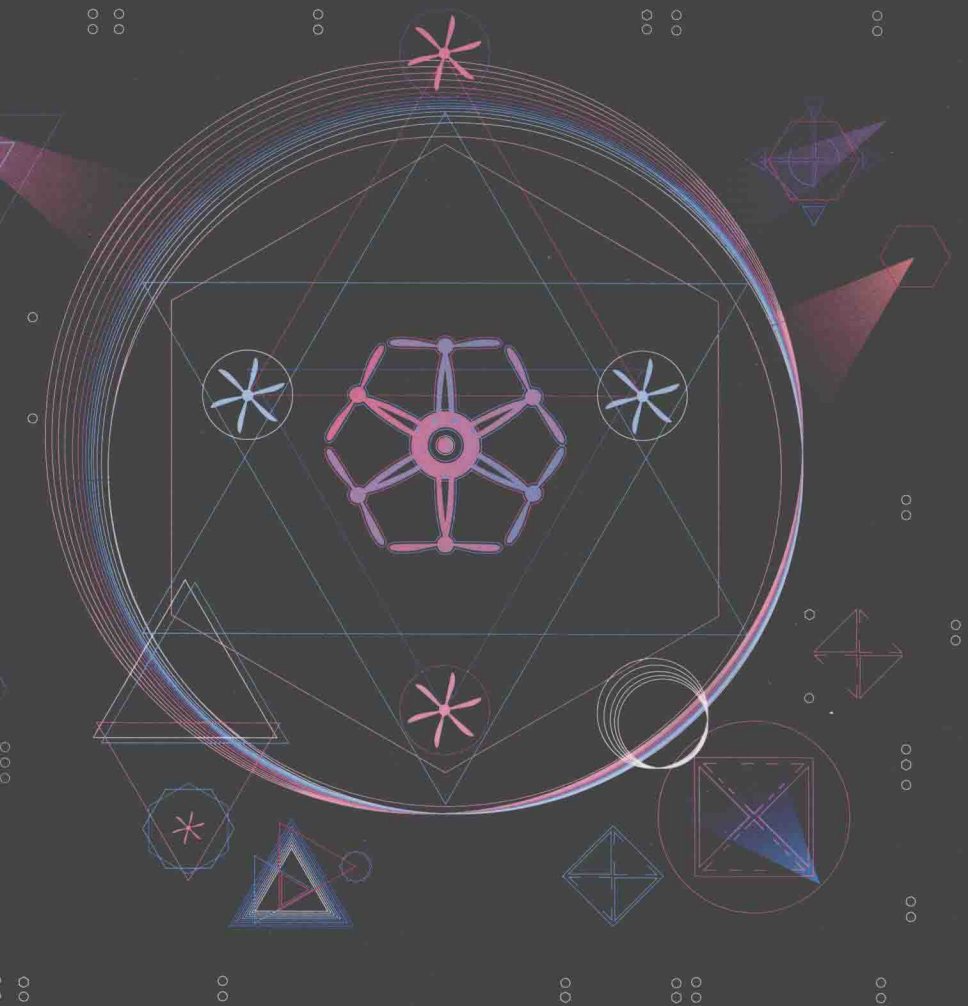


SHADOWS IN FLIGHT

# 飞行中的阴影

▷ [美] 奥森·斯科特·卡德 著   ▷ 王梓函 译



SHADOWS  
IN FLIGHT

飞  
行  
中  
的  
阴  
影

▷ [美] 奥森·斯科特·卡德 著

▷ 王梓函 译

 长江出版社  
 幻模文化

## 图书在版编目 (CIP) 数据

安德系列：飞行中的阴影 / (美) 奥森·斯科特·卡德原著；王梓函译

—武汉：长江出版社，2017.6

ISBN 978-7-5492-5167-4

I. ①安… II. ①奥… ②王… III. ①长篇小说—中国—当代 IV. ①I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 128785 号

图字：17-2017-140 号

---

安德系列：飞行中的阴影 / (美) 奥森·斯科特·卡德原著 王梓函译

---

- 出 版** 长江出版社  
(武汉市解放大道 1863 号 邮政编码：430010)
- 出 品** 漫娱文化  
(湖北省武汉市积玉桥万达写字楼 11 号楼 19 层 邮政编码：430060)
- 出 版 人** 赵 冕
- 选题策划** 漫娱文化图书
- 市场发行** 长江出版社发行部
- 网 址** <http://www.cjpress.com.cn>
- 责任编辑** 钟一丹 张艳艳
- 特约编辑** 颜 燕
- 装帧设计** Yvonne
- 印 刷** 湖北卓冠印务有限公司
- 版 次** 2017 年 6 月第 1 版
- 印 次** 2017 年 6 月第 1 次印刷
- 开 本** 880mm × 1230mm 1 / 32
- 印 张** 7.5
- 字 数** 170 千字
- 书 号** ISBN 978-7-5492-5167-4
- 定 价** 38.00 元
- 

版权所有，翻版必究。如有质量问题，请联系本社退换。

电话：027-82926557(总编室) 027-82926806(市场营销部)



## 希罗多德号

---

### 豆子

(本书主角)

### 安德鲁·安德·德尔菲克

豆子最小的儿子，以豆子最好的战友安德·维京之名命名，  
擅长基因研究，讨厌暴力。

### 辛辛纳图斯·德尔菲克

豆子的儿子，继承了豆子的好战基因，擅长武器、战斗。

### 夏洛塔·德尔菲克

豆子的女儿，擅长飞船和机械维护。



## 虫族飞船

---

### 蟹鼠

被虫族女王改变基因后的工虫变种，  
样子似鼠似蟹，有攻击性。

### 雄虫

拥有高级智慧的虫族生物，在虫族女王死后，通过进化演变，  
继续操控飞船，在星际中寻找新的女王。

# CONTENTS

CHAPTER 01 巨人阴影之下  
/ 001 /

CHAPTER 02 预见未来  
/ 025 /

CHAPTER 03 遥望星空  
/ 043 /

CHAPTER 04 陌生人是敌人  
/ 063 /

CHAPTER 05 不可能的任务  
/ 087 /

# CONTENTS

CHAPTER 06 谆谆教诲  
**/ 105 /**

CHAPTER 07 进入方舟  
**/ 133 /**

CHAPTER 08 在驾驶室  
**/ 155 /**

CHAPTER 09 雄虫和工虫  
**/ 181 /**

CHAPTER 010 巨人迁移  
**/ 201 /**

SHADOWS  
IN FLIGHT



Orson Scott Card

## CHAPTER

# 01

## 巨人阴影之下

2210年，载有四名乘客的希罗多德号星际飞船驶离了地球。飞船加速至几近光速的极限，在此速度下，重力开始失去作用。

在希罗多德号上，时间仅仅流逝了五年，却相当于地球上的421年。

希罗多德号上的三个13个月大的婴儿，现在已经六岁了，而巨人<sup>①</sup>也已经超过了他应有的寿命期限两年。

在地球上，大量的星际飞船出发探索无垠的宇宙，93个殖民地被建立。随后又从原本属于虫族的殖民地开始，扩展到了其他被发

---

① 巨人，原名“豆子”朱利安·德尔菲克，生于荷兰鹿特丹，具有希腊和尼日利亚血统的战斗学校学员，是安德·维京在飞龙战队时最信任的骨干队员之一。因为在年幼时开启了“安东的钥匙”，豆子获得了超群的智力，但同时也患上了被认为不可逆转的巨人症，寿命也大为缩短，因此成年后的“豆子”被称为“巨人”。



现的宜居星球。

希罗多德号上，这几个六岁的孩子比同龄的孩子长得更矮小，却更聪明，就像巨人小的时候一样。因为在他们四人身上，安东的钥匙<sup>①</sup>也被转动了，这使得在他们体内，基因缺陷和基因强化同时存在着。他们的智力比任何领域的顶级专家学者还要更高，而且还免受自闭症之苦。但他们的身体却永远不会停止生长。他们现在虽然矮小，但当他们长到 22 岁时，就会拥有同巨人一样的身高，而那时，巨人本人应该早就去世了。其实，巨人此时就在逐步走向死亡，而在他真正死去的那一天，这几个孩子将会无比的孤单。

在希罗多德号的安赛波<sup>②</sup>通讯室里，安德鲁·安德·德尔菲克<sup>③</sup>坐在为成人设计的座椅上，椅子下还垫着三本厚厚的书。孩子们就是用这种方式操控主计算机进行安赛波通讯的。即时通讯器可以让希罗多德号与 94 个星球的星际议会计算机网络相连接。

---

① 安东的钥匙是一种基因改造技术，得名于这项技术的发明者安东。安东的钥匙被证实影响了“豆子”朱利安·德尔菲克和他九个孩子中的四个。被这项技术改造的人一般被称作“安东的钥匙被转动了”。这项基因改造技术已知的后果是引发巨人症、获得超群的智商以及近乎无限的学习能力。

② 超距离瞬间交流器，大多数情况下被称作“安赛波”，是一种无视距离的通讯器。

③ 安德鲁·安德·德尔菲克，巨人“豆子”朱利安·德尔菲克最年轻的儿子，以“豆子”最好的战友安德·维京之名命名。

安德正在浏览一个关于基因疗法的研究报告，这让他看到了一丝希望。突然卡洛塔走进了安赛波通讯室：“小队长想和咱们几个兄弟姐妹开个会。”

“既然你能找到我，”安德说，“那么他也能。”

卡洛塔的视线越过安德的肩膀看了看全息显示器。

“何苦费那么大劲儿呢？”她抱怨道，“根本就没有治愈的办法。已经没人再抱什么希望了。”

“我不仅是为我们这些快死的人，”安德说，“人类也得彻底治愈安东综合征啊。”

“我们早就没救了，”卡洛塔说，“巨人现在就快不行了。”

“小队长想说的就是这事儿吧。”

“对啊，我们确实应该商量一下这事儿，不是吗？”

“没什么必要。巨人快死了，而我们也一定得面对。”安德其实很不愿去想巨人快死了这件事。虽说时间不在他们这一边，但只要巨人还活着，安德就始终还抱有治愈他的希望。或者至少在他临死之前能给他一些好消息。

“别让巨人听见。”卡洛塔说。

“他又没在这个安赛波通讯室里。”安德说。

“你知道只要他想，就能听到我们。”

卡洛塔跟小队长待在一起的时间越长，说话就越来越像他。偏执，总觉得巨人一直在偷听他们说话。

“如果他现在正在听咱们说话，他就应该知道我们要开个会，也知道是关于什么的会，那样的话，不论我们在哪儿他都会听的。”

“如果我们提前做好准备，小队长会觉得好些。”

“如果允许我干自己的事儿，我也会觉得好些。”

“这个宇宙里除了我们几个，没有人得安东综合征，”卡洛塔又说，“就连那些学究们也停止了在这方面的研究，即便是有永久的资金支持，他们都不干了。你还坚持什么呢？”

“他们停止了研究，可我还没有。”安德说。

“你手头没有试验设备，也没试验对象，什么都没有你拿什么研究呢？”

“我还有这个绝顶聪明的脑袋瓜儿，”安德笑着说，“我看了所有他们做的基因研究，然后把这些资料与我们体内的，就是当年那些顶尖的科学家们发明出来的安东钥匙结合起来研究。把这所有的一切都串起来，是人类的智商永远做不到的。”

“我们也是人类啊。”卡洛塔无奈地说。

“但我们的孩子不会是，前提是我能解决这个难题。”

“‘我们的孩子’永远都不会来到这个世界，”卡洛塔说，“我不会与我身边的任何一个兄弟结合，也包括你。现在不会，以后也不会。这让我觉得恶心想吐。”

“你是因为想到了性才会恶心想吐，”安德说，“但我说的‘我们的孩子’不是指我们几个人生出来的后代。而是我们与人类结合后生育的孩子。不是和我们那些早就死了的同胞，而是和那几个和妈

妈一起生活的孩子。我说的孩子，指的是带有安东钥匙，像我们一样矮小而聪明的孩子。如果我能找到治愈他们的办法——”

“唯一的办法就是干掉所有像我们一样的孩子，只留下那些普通的孩子，还有男同性恋者，这样一来，安东综合征就完蛋了。”卡洛塔总是回到同样的话题上去。

“那不是治疗的办法，那是对新种族的灭绝。”

“如果我们仍能和人类结合的话，就不算是新种族。”

“我要是能找到办法只遗传聪明的大脑，消除掉致命的巨人症，我们就算一个新种族。”

“巨人也许跟我们一样聪明。让他琢磨安东钥匙的事情吧。现在赶紧跟我过去，不然小队长又该发火了。”

“不能因为他总发火，我们就什么事都顺着他。他还真成了老大了。”

“噫，你又不服气，”卡洛塔说，“每次第一个投降的就是你。”

“现在不是了。”

“要是小队长亲自过来，你肯定会跟他道歉，然后放下手里的活儿乖乖跟他走。你就是想惹我生气，故意拖延。”

“是你想惹我生气好不好。”

“得了吧。”

“在哪儿开会？我一会儿去找你们好了。”

“我要是说出来，巨人就听见了。”

“巨人反正也会追踪到我们的。要是小队长说得没错，巨人无时无刻不在监视着我们的话，那我们根本无处可藏。”

“小队长也是这么想的。”

“在你那儿小队长总是对的。”

“他差不多就总是对的，所以我们就顺着他吧，反正也没什么损失。”

“我讨厌爬通风管道，”安德说，“你们俩喜欢爬无所谓，但是我不喜欢。”

“小队长今天发善心了，他找了一个地方，不需要我们爬通风管道过去。”

“哪儿？”

“要我告诉你，我就得杀了你灭口。”卡洛塔说。

“你不让我进行基因研究，就是在杀死我们。”

“你说得没错，但不管有没有错，我都不在乎，因为我就是拖着你，也得一步一步把你拖到开会的地方。”

“你们要是觉得我可有可无，那就不用非得让我参加。”

“那不管小队长和我做了什么决定，你是不是都会遵守？”

“如果你所谓的‘遵守’是‘完全不理睬’，那么答案就是‘是的’。反正你们的计划从来都不怎么样。”

“我们还没做出计划呢。”

“今天。是今天你们还没做出计划。”

“我们以前的那些计划是都失败了，但还不是因为你从来不配合

我们。”

“所有经过我同意的计划，我都会配合。”

“我们占多数票，安德。”

“这就是为什么我从来不赞成少数服从多数的原则。”

“那该由谁主事儿呢？”

“没人主事儿。巨人呗。”

“他不能离开货舱。他也不是什么事都管得了。”

“那你和小队长为什么总是害怕他在听着呢？”

“因为他唯一关心的就是我们，除了监视我们，什么也做不了。”

“他做研究，跟我一样。”安德说。

“这就是我在担心的。研究结果：无。浪费的时间：所有的时间。”

“等我研究出治愈巨人症的靶向病毒，然后植入你们身体的细胞里，最后让你们的身型停止生长并达到人类的正常高度时，你就不这么想了。”

“那我可太幸运了，你会关闭安东的钥匙，然后我们都变成傻子了。”

“正常的人类并不是傻子，他们只是普通而已。”

“他们已经把我们遗忘了，”卡洛塔苦涩地说，“假如见到我们，他们只会觉得我们只是孩子。”

“我们就是孩子啊。”

“像我们这么大的孩子都还在学习读写，练习算术，”卡洛塔说，“而我们的人生都已经过了四分之一了。在他们那个‘种族’，我们已经都25岁了。”

安德最讨厌的是，卡洛塔总会把他自己的论据扔回给他。比如他一直都称他们是一个新的种族，人类进化的下一个阶段，可以称为安东尼尼人或者豆子人。因为巨人小的时候一直被叫做“豆子”。

“他们不会见到我们的，所以也不会把我们当孩子一样看，”安德说，“我也不希望我们只能活20年，最后死于过度生长引发的心脏病。或是因为心脏得不到充足的血液，而出现导致我们窒息的脑死亡。因此我要工作，直到生命的最后一刻。”

卡洛塔显然已经懒得跟他争辩。她凑到他跟前，小声说：“巨人就快死了。我们有很多事情要做决定。如果你不想参与，那以后都别去开会了。”

安德真的不愿去想巨人离世这件事。因为巨人的离世意味着安德的失败，即使他以后研究出了什么，也已经太晚了。

然而不仅如此。除了失败带来的挫败感，安德心里还有一种更深层的感觉。他曾经读过一些关于人类感情的书，他觉得最接近这种感受的词就是“痛苦”和“悲伤”。但是，他不能说出来，因为他知道小队长会说什么——“怎么了？安德，你不会是爱上这个怪物了吧？”爱，他们知道，这个词来自于母亲，而母亲被选择留在了地球，这样一来，她的普通人类孩子才能过上平凡的人类生活。

孩子们早就得出过结论，如果有爱这个东西存在的话，它就会让母亲还有那些普通的兄弟姐妹一直和他们在一起，大家都在这艘飞船上，一起寻找治疗的办法，共同寻找新的世界，一家人一起生活。

在他们还不到两岁的时候，他们将这番话讲给他们的父亲听。

父亲听后很生气，不允许他们再批评自己的母亲。

“这是最正确的选择，”他说，“你们并不明白什么是爱。”

也就是在那时，他们不再叫他父亲。就像小队长说的：“将一个家庭拆开，是他们共同的决定。如果我们没有母亲了，也就不再有父亲。”从此以后，父亲就成了“巨人”。而他们也绝口不提自己的母亲了。

但安德想念自己的母亲。当我们像巨人一样离开这个世界时，她也会像我这样感到痛苦和悲伤吗？他们当时做了这样的决定，是因为他们觉得这样对孩子们来说最好。可假如一家人在一起，那些正常的兄弟姐妹也在这艘飞船上，生活会是什么样呢？他们会比小队长、卡洛塔还有安德都更高大，但他们也会觉得自己愚蠢无比，永远也赶不上安东尼尼人或者豆子人，或者他们取的别的什么名字。母亲和巨人把家庭分开的决定确实是正确的。他们所做的一切其实都是正确的。但安德不会把这话告诉小队长。

根本没法跟小队长交流沟通，他根本就听不进去。

人类的历史在这艘希罗多德号上重演了起来：三个孩子当中最易怒、好斗并且暴力的人，往往可以得到一切。如果我们是一个新的种族，其实也不过是人类的加强版。

看来在我们身上，始终还保留着大猩猩和类人猿那种争做雄性领袖的野蛮和愚蠢。

卡洛塔转过身背对着安德，开始向屋外走去。



“等一下，”安德说，“你就不能告诉我他到底想要干什么吗？为什么你们总是让我去开会呢？我手里一堆的事儿，既然你们两人早就通气了，何必还找我呢？弄得我现在根本没时间做研究，脑子里一点灵感都没了。”

卡洛塔看起来有些窘愧：“小队长说一不二的。”

“那是因为他总是有你做盟友啊。”安德说。

“你也可以是他的盟友啊，只不过你总拒绝他。”

“他根本没有给我机会拒绝，他根本不听我说话。我是除他以外的另一个男性，你没看出来吗？他已经把你拿下了，却把我排除在外，因为他想要做雄性的领袖。”

卡洛塔皱着眉头，说道：“他想要我和他结合，那可是门儿都没有。”

“其实我们的选择早已决定了未来的结果。你觉得小队长会接受你的拒绝么？”

“我们不会让他得逞的。”

“我们？”安德说，“我们是指什么？只有你和他，然后才是我。你就是因为不想跟他乱伦生孩子，才突然想跟我联合起来吗？但假如我们现在不联合会怎么样呢？到时候谁会冒着生命危险救你呢？”

卡洛塔脸红着说道：“我不跟你说了。”

但你还是会好好琢磨的，安德心里念叨着。我已经提醒你了，种子已经种在你的心里了。现在的联盟也会是以后的联盟。不然他就会成为我们当中的领导者，而你将成为他忠诚的配偶，至于我，